

# LURRAMA

07-08-09 azaroa • NOVEMBRE

MIARRITZE • HALLE D'IRATY • BIARRITZ

LABORANTZA HERRIKOIAREN BESTA • LA FERME PAYS BASQUE

20.EDIZIOA • 20<sup>IÈME</sup> ÉDITION

etxe ekoizpenen merkatua  
Bazkari afari kontzertuak  
Kabalak tokiko ekoizpenak  
Gastronomia animazioak

MARCHÉ DE PRODUITS FERMIERES  
Repas midi et soir concerts  
Parc d'animaux gastronomie  
animations

Paysan-nes de Demain



BIHAR ere LABORARI



~ egitaraua • PROGRAMME ~





# PLAZARA

Euskara, erdigunena  
(Faïces) une place à Euskara

## DÉCOUVERTE DE LA LANGUE BASQUE POUR LES BÉNÉVOLES DE LURRAMA ET LE PUBLIC

### Vendredi 18:00-19:30 Pôle végétal

Un atelier ludique et pratique spécial fêtes, pour apprendre à servir à boire et à manger en euskara en 4 étapes. Topa!

### Besta EUSKARAZ LAGUNTZAILE ETA PUBLIKOARENTZAT LURRAMAN

### Ostirala 18:00-19:30 Landare gunea

Laguntzaile erdaldunentzat tailer ludikoa, gure hizkuntzan murgiltzen hasteko eta besta munduko hitz eta erranaldiak ikasteko. Motiba zure lagunak parte hartzerdi!



## atelier DÉGUSTATION DES AOP DU PAYS BASQUE

### Dimanche à 10:30

Sur inscription : [lurrama@ehlgbai.org](mailto:lurrama@ehlgbai.org)  
Découvrez les AOP du Pays Basque et le cidre du Pays Basque

### SORMARKEN Dastaketa tailERRA

### Igandea 10:30

Izena eman: [lurrama@ehlgbai.org](mailto:lurrama@ehlgbai.org)  
Ipar Euskal Herriko sormakak eta Euskal Sagarnoa deskubri itzazu



Herriko  
GARAGARNOA - BIÈRE DU PAYS BASQUE

### Vendredi 18:00 Bar à bières

Lancement officiel de la marque Herriko Garagarno - présentation de la filière 100% Iparralde - Initiation à la dégustation de bière.

### Ostirala 18:00 Garagarno

**ostatua** Herriko Garagarno sailaren hastapen ofiziala - Iparraldean %100 egiten den sailaren aurkezpena - garagarno jastaketa ikastaldia.

# HIRU EGUNEZ! DURANT LES TROIS JOURS

**Talo, pâtisseries, crêpes, huîtres, fromages,  
burgers herriko et frites bio, mets végétariens...**

**Taloak, bixkotxak, matahamiak, ostrak, gasna,  
herriko burgurrak eta bio fritak, haragi gabekoak..**

### > INFORMATIONS PRATIQUES

Halle d'Iraty, Rue Pitchot - Biarritz  
Soirées du vendredi et samedi animées jusqu'à 03:00. Le coin des animaux ferme à 18:00 et à 17:30 le dimanche. Entrée payante 5 € vendredi de 17:00 à 23:00. Samedi et dimanche de 10:00 à 23:00.  
Gratuit pour les moins de 15 ans.  
Paiements en CB. Les chiens sont interdits.

### > INFORMAZIO PRAKTIKOAK

Ostiral eta larunbat gaueko animazioak 03:00ak arte. Kabalen xokoa 18:00etan hesten da eta 17:30etan igandean.  
Sarrera 5 € : ostiralean arratsaldeko 17:00etatik gaueko 23:00k arte eta larunbat eta igandean goizeko 10:00etatik gaueko 23:00k arte.  
Urririk 15 urte azpitikoenzat. Banku kartarekin ordaindu daiteke. Xakurrak ez dira onartuak.

## Babesleak Partenaires financiers



région  
**Nouvelle-Aquitaine**



PYRÉNÉES  
ATLANTIQUES  
LE DÉPARTEMENT



PAYS  
BASQUE  
EUSKAL  
HERRIA

COMMUNAUTÉ  
D'AGGLOMÉRATION  
MIRIGUNE  
ELKARDEA



EUSKAL KULTUR  
EKARUNDEA  
INSTITUT CULTUREL  
BASQUE



RÉPUBLIQUE  
FRANÇAISE  
Liberté  
Égalité  
Fraternité



**eau**  
GRAND SUD-OUEST  
AGENCE DE L'EAU ADOUR-GARONNE

## Laguntzaileak Partenaires



## Komunikabideak Médias



**Antolatzailea** Organisateur  
EHLG – Zuentzat  
64220 Ainhice Mongelos  
lurrama@ehlgbai.org

